

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 10

11 March 2009

Laws and Regulations

Volume 141

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2009

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

175-2009 Professional Code — Professional activities which may be performed by a clinical perfusionist (Amend.)	525
Delimitation of fur-bearing animal management units	526
Fishing and hunting areas	529

Draft Regulations

Threatened or vulnerable wildlife species and their habitats	533
--	-----

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 175-2009, 4 March 2009

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Professional activities which may be performed by a clinical perfusionist — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), amended by paragraph 3 of section 62 of chapter 11 of the Statutes of 2008, the board of directors of a professional order may make a regulation to determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with paragraph *h* of section 94 of the Professional Code, the board of directors of the Collège des médecins du Québec consulted the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec before making the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code, amended by section 63 of chapter 11 of the Statutes of 2008, and subject to section 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 December 2008 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *h*; 2008, c. 11, s. 62)

1. The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist is amended by replacing “2009” in section 5 by “2010”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9129

* The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist, approved by Order in Council 520-2005 dated 1 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 1870), was amended once by the regulation approved by Order in Council 495-2008 dated 21 May 2008 (2008, *G.O.* 2, 2044).

M.O., 2009**Order number AM 2009-007 of the minister of Natural Resources and Wildlife and the minister for Natural resources and wildlife dated 20 February 2009**

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the delimitation of fur-bearing animal management units*

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE
AND THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING the second paragraph of section 84.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) which provides that the Minister may delimit a territory, in particular for trapping purposes;

CONSIDERING that the Société de la faune et des parcs du Québec, by Resolution 02-61 dated 30 May 2002, has already adopted a Decision concerning the delimitation of furbearer management units;

CONSIDERING that section 79 of the Act to repeal the Act respecting the Société de la faune et des parcs du Québec and to amend other legislative provisions (2004, c. 11) provides that the territorial delimitations established pursuant to section 84.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife are deemed to have been established by the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks;

CONSIDERING that section 84.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife provides in particular that an order made by the Minister under section 84.1 shall be published in the *Gazette officielle du Québec* and comes into force on the date of its publication;

CONSIDERING THAT it is expedient to modify the delimitation of fur-bearing animal management units 27 and 36;

ORDERS AS FOLLOWS:

The delimitation of the fur-bearing animal management units effected by the Société de la faune et des parcs du Québec by Resolution 02-61 dated 30 May 2002 is modified by replacing Schedules IV and V by the attached Schedules IV and V;

This Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

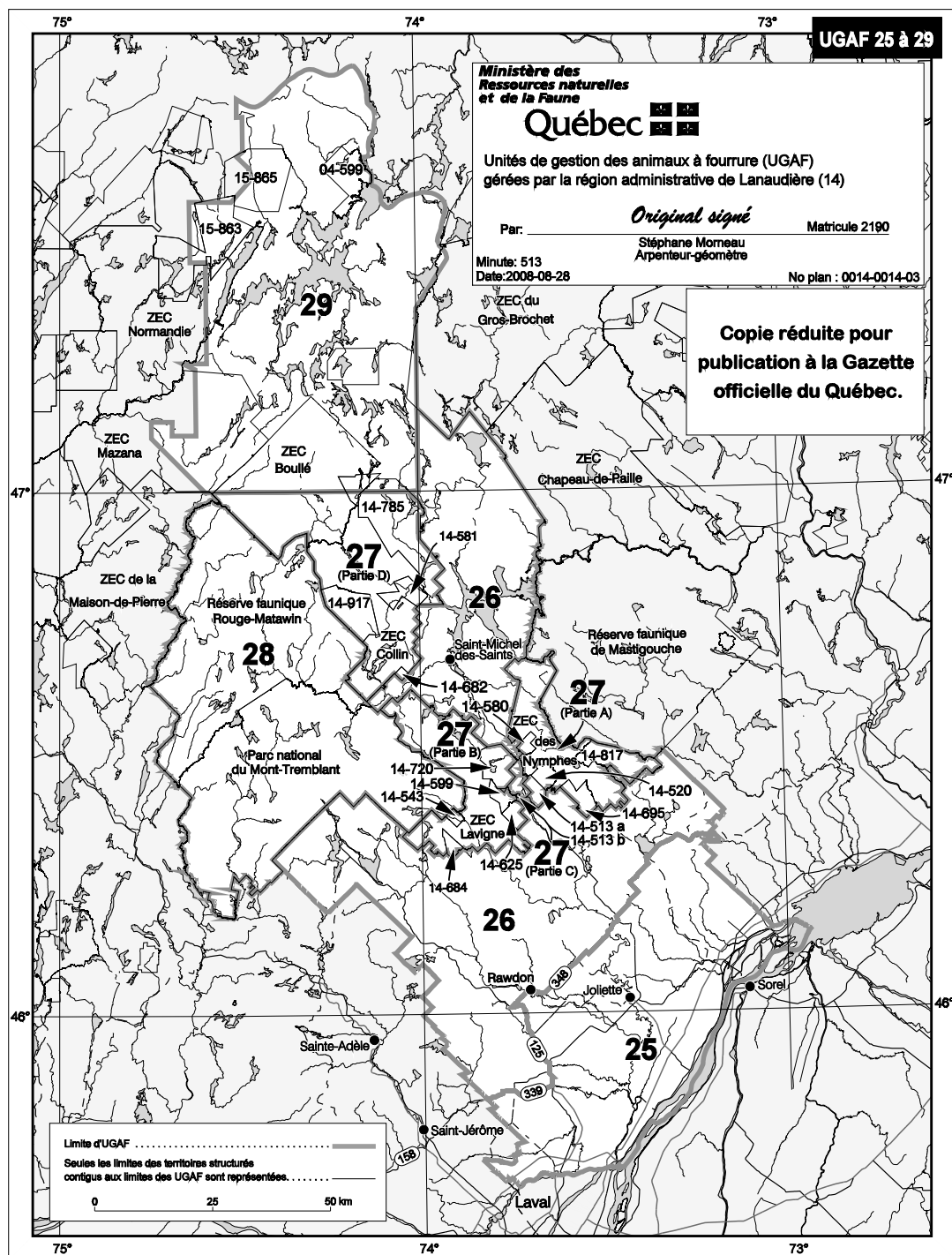
Québec, 20 february 2009

SERGE SIMARD,
*Minister for Natural
Resources and Wildlife*

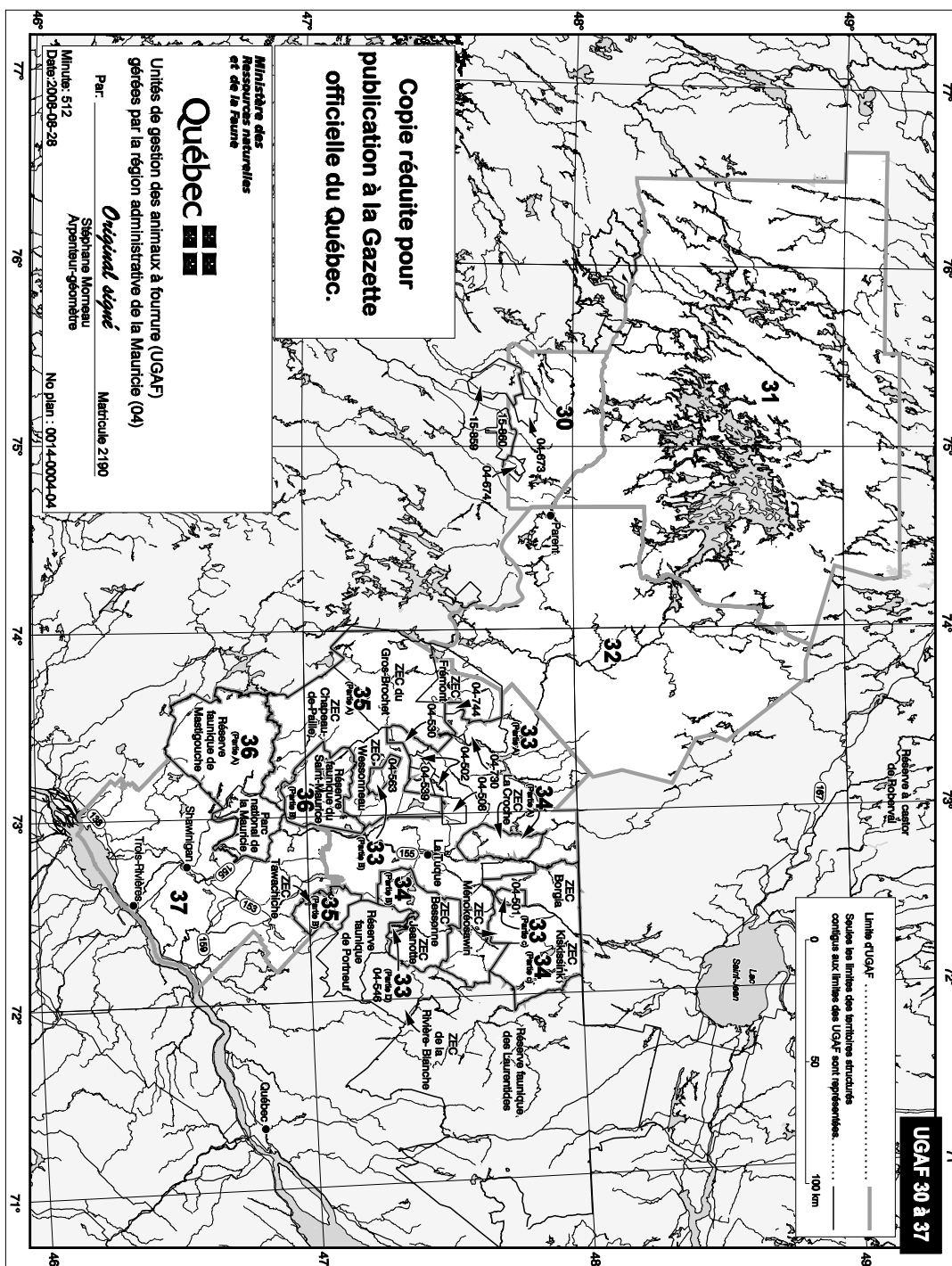
CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural
Resources and Wildlife*

* The furbearer management units made by the Decision of the Société de la faune et des parcs du Québec, by resolution no 02-61 dated 30 May 2002 (2002, *G.O.* 2, 3295), was last amended by Minister's Order 2005-026 dated 9 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 1992). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 September 2008.

SCHEDULE IV



SCHEDULE V



M.O., 2009

**Order number AM 2009-005 of the minister of
Natural Resources and Wildlife and the minister
for Natural resources and wildlife dated
20 February 2009**

An Act respecting the conservation and development
of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Fishing and Hunting Areas Regulation*

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND
WILDLIFE AND THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES
AND WILDLIFE,

CONSIDERING that the Government made the Fishing
and Hunting Areas Regulation by Order in Council 27-90
dated 10 January 1990;

CONSIDERING section 84.1 of the Act respecting the
conservation and development of wildlife (R.S.Q.,
c. C-61.1) which provides that the Minister may divide
Québec into hunting areas, fishing areas or trapping
areas, and delimit the areas;

CONSIDERING section 84.3 of the Act which provides
that an order made by the Minister under section 84.1 of
this Act must be published in the *Gazette officielle du
Québec* and comes into force on the date of its publication
or on any later date indicated therein;

CONSIDERING that it is expedient to replace
Schedules XV and XXVI to the Fishing and Hunting
Areas Regulation to modify the delimitation of fishing
and hunting Areas 15 and 26;

ORDERS AS FOLLOWS:

Schedules XV and XXVI to the Fishing and Hunting
Areas Regulation are replaced by Schedules XV and XXVI
attached hereto;

This Order comes into force on the date of its publica-
tion in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 20 February 2009

SERGE SIMARD,
*Minister for Natural
Resources and Wildlife*

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural
Resources and Wildlife*

* The Fishing and Hunting Areas Regulation, made by Order in Council 27-90 dated 10 January 1990 (1990 *G.O.* 2, 317), was last amended by Minister's Order 2006003 dated 27 January 2006 (2006, *G.O.* 2, 883). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 September 2008.

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune Québec

Zones de pêche et de chasse
Zone 15

LÉGENDE
Bureau régional
Bureau de la protection de la faune
Limite de la zone 15
Réserve faunique
Pourvoirie avec droits exclusifs
Route

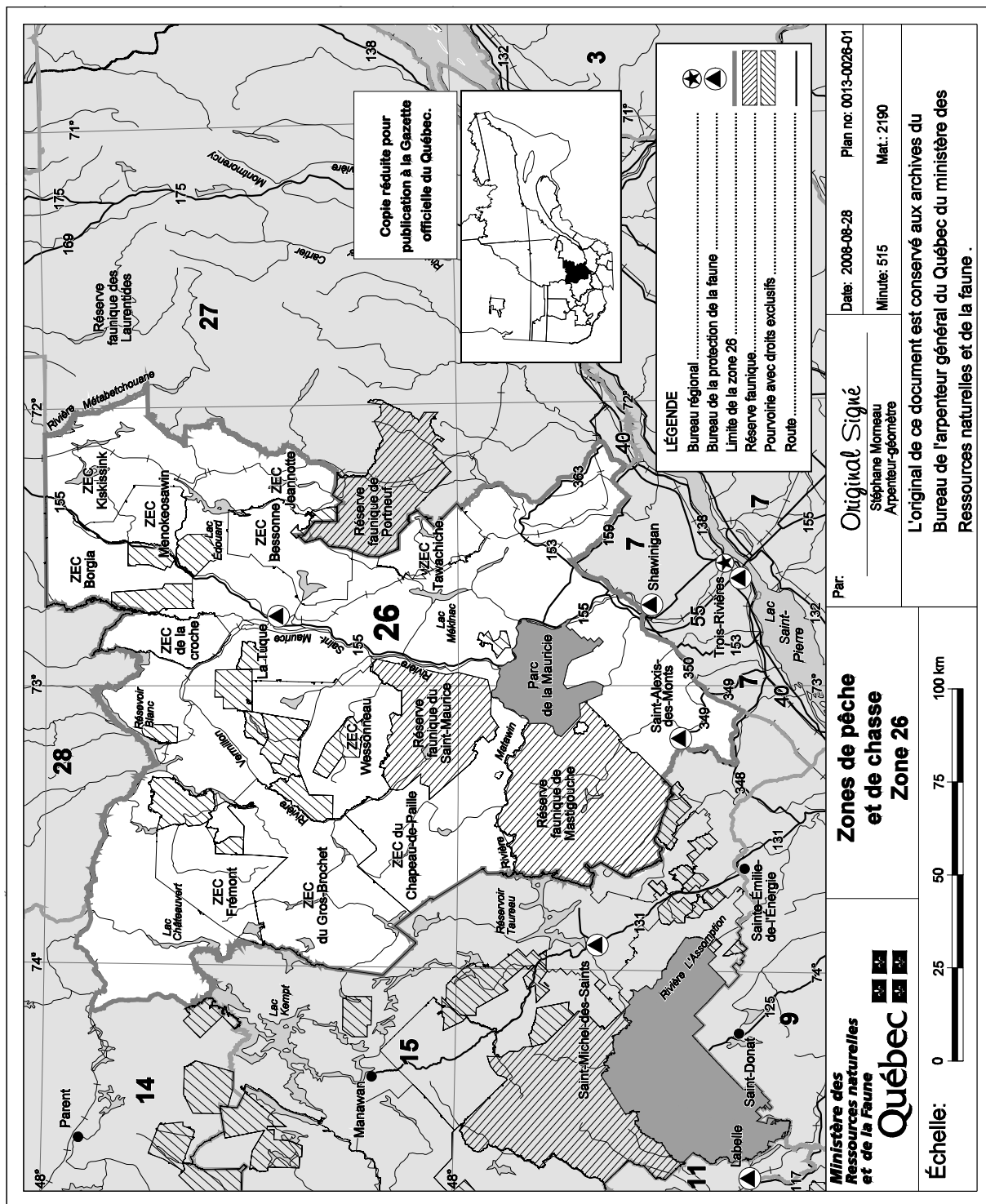
Échelle: 0 25 50 75 100 km

Original Signé
Par: Stéphane Morneau
Aspenteur-géomètre
Date: 2008-08-28
Minute: 514
Plan no: 0013-0015-06
Mat: 2190

L'original de ce document est conservé aux archives du Bureau de l'arpenteur général du Québec du ministère des Ressources naturelles et de la faune.

Copie réduite pour publication à la Gazette officielle du Québec.

SCHEDULE XXVI



Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01)

Threatened or vulnerable wildlife species and their habitats

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting threatened or vulnerable wildlife species and their habitats, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to designate or modify the designation of 21 wildlife species, determine the features by which the habitat of 6 species already designated or about to be designated may be identified and determine that those habitats must be demarcated on a chart prepared by the Minister of Natural Resources and Wildlife.

Study of the matter has shown that the designation of those 21 species and the determination of features by which the 6 habitats may be identified have no negative impact on enterprises, including small and medium-sized businesses, on the general public or Aboriginals. As for habitats, the determination of features by which they may be identified is not sufficient to grant them legal protection because a chart must be prepared by the Minister to that effect. Such a chart is subject to interdepartmental consultations before being published, by notice in the *Gazette officielle du Québec*.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Gaétan Roy, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Service de la réglementation, de la tarification et des permis, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8691, extension 7394; fax: 418 646-5179; e-mail: gaetan.roy@mrnf.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments to Pierre Bérubé, Acting Director General responsible for Faune Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4, within the 45-day period.

SERGE SIMARD,
*Minister for Natural
Resources and Wildlife*

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural
Resources and Wildlife*

LINE BEAUCHAMP,
*Minister of Sustainable Development,
Environment and Parks*

Regulation respecting threatened or vulnerable wildlife species and their habitats

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01, s. 10)

DIVISION I THREATENED WILDLIFE SPECIES

1. The following species are designated as threatened wildlife species:

- (1) among fish,
 - (a) the copper redhorse (*Moxostoma hubbsi*);
 - (b) the Eastern sand darter (*Ammocrypta pellucida*);
 - (c) the Northern brook lamprey (*Ichthyomyzon fossor*);
- (2) among amphibians, the mountain dusky salamander (*Desmognathus ochrophaeus*);
- (3) among turtles,
 - (a) the Eastern spiny softshell (*Apalone spinifera*);
 - (b) the Blanding's turtle (*Emys blandingii*);
 - (c) the common musk turtle (*Sternotherus odoratus*);

(d) the leatherback turtle (*Dermochelys coriacea*);

(4) among birds,

(a) the horned grebe (*Podiceps auritus*); the habitat of the horned grebe corresponds to “a territory consisting of lakes, ponds, marshes, bodies of brackish water or floodplains used for nesting, feeding, moulting or raising the young, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(b) the cerulean warbler (*Dendroica cerulea*);

(c) the red-headed woodpecker (*Melanerpes erythrocephalus*);

(d) the loggerhead shrike (*Lanius ludovicianus*);

(e) the piping plover (*Charadrius melodus*); the habitat of the piping plover corresponds to “a territory consisting of beaches, sand flats or coastal dunes covered with gravel, pebbles, stones, shell fragments, algae or any other natural substratum used for nesting, feeding or raising the young, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(f) the yellow rail (*Coturnicops noveboracensis*);

(g) the Caspian tern (*Sterna caspia*);

(h) the roseate tern (*Sterna dougallii*); the habitat of the roseate tern corresponds to “a territory consisting of wholly or partly vegetated islands, present in the lagoons or bays of the Magdalen Islands, used for nesting or raising the young, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(5) among mammals,

(a) the beluga, St. Lawrence population (*Delphinapterus leucas*);

(b) the wolverine (*Gulo gulo*);

(c) the woodland caribou, mountain ecotype, Gaspésie population (*Rangifer tarandus caribou*); the habitat of the woodland caribou, mountain ecotype, Gaspésie population, corresponds to “a territory consisting of alpine and subalpine environments used by caribou for calving, breeding, feeding or migrating, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(6) among insects, the Maritime ringlet butterfly (*Coenonympha nipisiquit*).

DIVISION II

VULNERABLE WILDLIFE SPECIES

2. The following species are designated as vulnerable wildlife species:

(1) among fish,

(a) the American shad (*Alosa sapidissima*);

(b) the river redhorse (*Moxostoma carinatum*);

(c) the rainbow smelt, population in the area south of the St. Lawrence estuary (*Osmerus mordax*);

(d) the channel darter (*Percina copelandi*);

(e) the bridge shiner (*Notropis bifrenatus*);

(2) among amphibians,

(a) the Western chorus frog (*Pseudacris triseriata*); the habitat of the Western chorus frog corresponds to “a territory consisting of permanent or temporary wetlands and lands used by that amphibian for breeding, feeding, resting or hibernating, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(b) the spring salamander (*Gyrinophilus porphyriticus*);

(3) among turtles,

(a) the wood turtle (*Glyptemys insculpta*); the habitat of the wood turtle corresponds to “a territory consisting of a watercourse and a strip of land, on each side of the watercourse, used by that turtle for breeding, feeding or resting, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(b) the map turtle (*Graptemys geographica*);

(4) among birds,

(a) the golden eagle (*Aquila chrysaetos*);

(b) the harlequin duck (*Histrionicus histrionicus*);

(c) the peregrine falcon (*Falco peregrinus anatum*); the habitat of the peregrine falcon corresponds to “a territory consisting of rock faces, cliffs and perches used for hunting, nesting, feeding or raising the young, as demarcated on a chart prepared by the Minister”;

(d) the Barrow's goldeneye (*Bucephala islandica*);

(e) the Bicknell's thrush (*Catharus bicknelli*);

(f) the least bittern (*Ixobrychus exilis*);

(g) the bald eagle (*Haliaeetus leucocephalus*);

(5) among mammals,

(a) the woodland caribou, woodland ecotype (*Rangifer tarandus caribou*); the habitat of the woodland caribou, woodland ecotype, corresponds to "a forest territory frequented by caribou and used by caribou for calving, breeding or winter feeding, as demarcated on a chart prepared by the Minister";

(b) the polar bear (*Ursus maritimus*).

DIVISION III

FINAL

3. This Regulation replaces the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats made by Order in Council 950-2001 dated 23 August 2001.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Delimitation of fur-bearing animal management units (R.S.Q., c. C-61.1)	526	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing and hunting areas (R.S.Q., c. C-61.1)	529	N
Delimitation of fur-bearing animal management units (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	526	N
Fishing and hunting areas (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	529	N
Professional activities which may be performed by a clinical perfusionist (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	525	M
Professional Code — Professional activities which may be performed by a clinical perfusionist (R.S.Q., c. C-26)	525	M
Threatened or vulnerable species, An Act respecting... — Threatened or vulnerable wildlife species and their habitats (R.S.Q., c. E-12.01)	533	Draft
Threatened or vulnerable wildlife species and their habitats (An Act respecting threatened or vulnerable species, R.S.Q., c. E-12.01)	533	Draft

